TABLE OF CONTENT

LEMBAR PENGESAHAN……...i

LEMBAR PERNYATAAN...……...……ii

LEMBAR PENYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI…….....……iii

ABSTRAK...…..……...…….……iv

ABSTRCT…...……...……...……v

ACKNOWLEDGEMENT..……...……...vi

TABLE OF CONTENT…..……...……...…..viii

CHAPTER I: INTRODUCTION

1.1 Background of the Study..……...…….……...1

1.2 Research Question…..……...……..5

1.3 Purpose of the Study……..……..6

1.4 Scope of the Study……...……..……..6

1.5 Significance of the Study……..……...6

CHAPTER II: LITERATURE REVIEW

2.1 Review of Translation……..……7

2.2 Process of Translation …….... 8

2.3 The Equivalence of Translation……..……...10

2.4 Translation Shift …….....11

a. Level Shift.....12

b. Category Shift.....12

a) Structure Shift.....15

b) Class Shift.....16

c) Unit Shift.....17

d) Intra-system Shift.....17

2.5 Noun Phrase...……18

2.6 Theoretical Framework……..20

CHAPTER III: RESEARCH METHODOLOGY

3.1 Research Method ……...……..21

3.2 Source of the Data ……...…….....21

3.3 Data of the Study ……..……21

3.4 Data Collecting Procedures ……...……..21

3.5 Data Analyzing Procedures ……...……..22

CHAPTER IV: FINDINGS AND DISCUSSION

4.1 Findings…….23

4.2 Discussion……..25

4.3 Translation Shift of English Noun Phrases into Indonesian in the translation of

The Hunger Games: Catching Fire novel .....…….....……...25

4.3.1.1 Category Shift…….....26

4.3.1.2 Structure Shift...……...…….…26

4.3.1.3 Class Shift....…..……...…….…...33

4.3.1.4 Unit Shift……...……...38

4.3.1.5 Intra-system Shift……..……44

CHAPTER V: CONCLUSION AND SUGGESTION

5.1 Conclusion…….50

5.2 Suggestion……..……51

REFERENCES…...…….…….……...52

APPENDICES…….55